Príloha č.4

# Deklarácia OSN o ľudskoprávnom vzdelávaní a školení

V decembri 2011 (rezolúciou 66/137 z 19.12.2011) prijalo Valné zhromaždenie OSN ***Deklaráciu o ľudskoprávnom vzdelávaní a školení.[[1]](#footnote-1)*** Odráža úsilie a skúsenosti medzinárodného spoločenstva v oblasti ľudskoprávnej výchovy a vzdelávania a prináša viaceré zovšeobecnenia aj inovatívne odporúčania. Je zároveň jedinečným referenčným rámcom, podľa ktorého možno posudzovať pokrok resp. zaostávanie tej-ktorej krajiny (vrátane Slovenskej republiky) v sledovanej oblasti. Uvádzame znenie deklarácie v neoficiálnom preklade.

**Deklarácia OSN o ľudskoprávnom vzdelávaní a školení**

*Valné zhromaždenie,*

*opätovne potvrdzujúc* účely a princípy Charty OSN ohľadom ochrany a posilňovania rešpektu voči všetkým ľudským právam a základným slobodám všetkých ľudí, bez ohľadu na rasu, pohlavie, jazyk či náboženstvo,

*taktiež opätovne prehlasujúc,* že každý jedinec a orgán spoločnosti sa bude snažiť výučbou a vzdelávaním zvyšovať rešpekt voči ľudským právam a základným slobodám,

*ďalej opätovne potvrdzujúc,* že každý človek má právo na vzdelanie, ktoré bude smerovať k plnému rozvoju ľudskej osobnosti a k zmyslu pre jej dôstojnosť a ktoré umožní všetkým jednotlivcom efektívne sa realizovať v slobodnej spoločnosti a posilňovať pochopenie, toleranciu a priateľstvo medzi všetkými národmi a všetkými rasovými, etnickými či náboženskými skupinami a ktoré bude podporovať aktivity Organizácie Spojených národov v prospech zachovania mieru, bezpečnosti a podpory rozvoja ľudských práv,

*opätovne potvrdzujúc* povinnosť štátov zaručiť, že vzdelávanie je zacielené na posilnenie rešpektu voči ľudským právam a základným slobodám, tak ako je to zmluvne stanovené Všeobecnou deklaráciou ľudských práv, Medzinárodným dohovorom o ekonomických, sociálnych a kultúrnych právach a inými ľudskoprávnymi nástrojmi,

*uznávajúc* zásadný význam ľudskoprávneho vzdelávania a školenia pre podporu, ochranu a účinné uplatnenie ľudských práv,

*opätovne potvrdzujúc* výzvu Svetovej konferencie o ľudských právach, usporiadanej vo Viedni v roku 1993, adresovanú všetkým štátom a inštitúciám v tom zmysle, aby zahrnuli ľudské práva, humanitárne právo, demokraciu a právny štát do učebných osnov všetkých vzdelávacích inštitúcii a aby určili, že ľudskoprávne vzdelávanie by malo zahŕňať mier, demokraciu, rozvoj a sociálnu spravodlivosť tak, ako je to stanovené v medzinárodných a regionálnych nástrojoch ľudských práv v záujme dosiahnutia všeobecného porozumenia a smerovania k posilňovaniu univerzálneho záväzku voči ľudským právam,

*pripomínajúc* závery Svetového samitu z roku 2005, v ktorých hlavy štátov a vlády vyslovili podporu ľudskoprávnemu vzdelávaniu na všetkých úrovniach výučby, aj prostredníctvom zavedenia Svetového programu ľudskoprávneho vzdelávania, a ktoré vyzvali všetky štáty, aby v tomto smere vyvíjali iniciatívy,

*motivované túžbou* vyslať silný signál medzinárodnému spoločenstvu, aby boli posilnené všetky snahy o vzdelávanie v oblasti ľudských práv prostredníctvom kolektívneho záväzku všetkých relevantných subjektov,

*vyhlasuje* nasledovné:

*Článok 1*

1. Každý má právo poznať, vyhľadávať a dostať informácie ohľadom všetkých ľudských práv a základných slobôd a mal by mať možnosť ľudskoprávne sa vzdelávať a školiť.
2. Ľudskoprávne vzdelávanie a školenie je nevyhnutné pre zvyšovanie všeobecného rešpektu voči ľudským právam a pre dodržiavanie všetkých ľudských práv a základných slobôd všetkých ľudí, v súlade s princípmi univerzálnosti, nedeliteľnosti a vzájomnej závislosti ľudských práv.
3. Skutočné užívanie všetkých ľudských práv, obzvlášť práva na vzdelanie a prístupu k informáciám umožňuje prístup k ľudskoprávnemu vzdelávaniu a školeniu.

*Článok 2*

1. Ľudskoprávne vzdelávanie a školenie pokrýva všetky vzdelávacie, školiace, informačné a osvetové aktivity, ktorých cieľom je posilniť všeobecný rešpekt voči ľudským právam a dodržiavanie všetkých ľudských práv a základných slobôd, prispievajúc tak, okrem iného, k prevencii porušovania a zneužívania ľudských práv, a to prostredníctvom poskytovania znalostí, schopností a prostredníctvom pochopenia a rozvoja individuálnych postojov a reakcií, aby takto posilnení jednotlivci mohli prispieť k nastoleniu a podpore všeobecnej kultúry ľudských práv.
2. Ľudskoprávne vzdelávanie a školenie zahŕňa:
3. vzdelávanie o ľudských právach, čoho súčasťou je sprostredkovanie vedomostí a porozumenia o normách a princípoch ľudských práv, o hodnotách, ktoré ich podopierajú a o nástrojoch na ich ochranu;
4. vzdelávanie prostredníctvom ľudských práv, čoho súčasťou je učenie sa a vyučovanie takým spôsobom, ktorý rešpektuje tak tých ľudí, ktorí vzdelávajú ako aj tých ľudí, ktorí sa učia;
5. vzdelávanie pre ľudské práva, čoho súčasťou je posilnenie jednotlivcov pri užívaní a uplatňovaní ich vlastných práv a pri rešpektovaní a dodržiavaní práv tých druhých.

*Článok 3*

1. Ľudskoprávne vzdelávanie a školenie je celoživotný proces, ktorý zahŕňa ľudí každého veku.
2. Ľudskoprávne vzdelávanie a školenie je záležitosťou všetkých súčastí spoločnosti, na všetkých úrovniach vrátane predškolského, základného, stredného a vyššieho vzdelávania s ohľadom na akademickú slobodu tam, kde je možné ju uplatniť a vo všetkých formách vzdelávania, školenia a vyučovania, verejného, súkromného, formálneho, informálneho alebo neformálneho. Zahŕňa, okrem iného, odborné školenie, obzvlášť prípravu školiteliek, školiteľov, učiteliek, učiteľov a štátnych zamestnancov a zamestnankýň, ďalšie vzdelávanie a vzdelávacie aktivity zamerané na šírenie verejných informácií a zvyšovania povedomia.
3. Ľudskoprávne vzdelávanie má používať jazyky a metódy vhodné pre cieľové skupiny, berúc do úvahy ich osobitné potreby a podmienky.

*Článok 4*

Ľudskoprávne vzdelávanie a školenie by malo byť založené na princípoch Všeobecnej deklarácie ľudských práv a relevantných zmluvách a nástrojoch a malo by:

1. Zvyšovať povedomie, porozumenie a osvojenie si univerzálnych ľudskoprávnych štandardov a princípov ako aj medzinárodných, vnútroštátnych a regionálnych záruk ochrany ľudských práv a základných slobôd;
2. Rozvíjať všeobecnú kultúru ľudských práv, v ktorej sú si všetci vedomí svojich práv a zodpovedností rešpektujúc práva ostatných a podporovať formovanie ľudí ako zodpovedných členiek a členov slobodnej, mierovej, pluralistickej a inkluzívnej spoločnosti;
3. Sledovať účinné uplatnenie všetkých ľudských práv a podporu tolerancie, nediskriminácie a rovnosti;
4. Zaručiť rovnaké možností pre všetkých prostredníctvom prístupu ku kvalitnému ľudskoprávnemu vzdelávaniu a školeniu bez akejkoľvek diskriminácie;
5. Prispievať k prevencii porušovania a zneužívania ľudských práv a k vykoreneniu všetkých foriem diskriminácie, rasizmu, stereotypov, podnecovania k nenávisti a škodlivých postojov a predsudkov, ktoré sú ich základom.

*Článok 5*

1. Ľudskoprávne vzdelávanie a školenie, poskytované verejne alebo súkromne by malo byť založené na princípoch rovnosti, ľudskej dôstojnosti, inklúzie a nediskriminácie, obzvlášť rovnosti medzi dievčatami a chlapcami a medzi ženami a mužmi.
2. Ľudskoprávne vzdelávanie a školenie by malo byť prístupné všetkým jednotlivcom a malo by brať do úvahy osobitné bariéry, ktorým čelia zraniteľní a znevýhodnení jednotlivci a skupiny, vrátane osôb s postihnutím, zohľadňovať ich potreby a očakávania, prispieť k ich posilneniu a ľudskému rozvoju ako aj k eliminácii príčin ich vylúčenia alebo marginalizácie a umožniť všetkým uplatňovať všetky ich práva.
3. Ľudskoprávne vzdelávanie a školenie by malo obsahovať a byť obohatené a inšpirované rôznorodosťou civilizácii, náboženstiev, kultúr a tradícii rôznych krajín tak ako ich odráža univerzálnosť ľudských práv.
4. Ľudskoprávne vzdelávanie a školenie by malo pri podpore miestnych iniciatív zohľadňovať rozdielne ekonomické, sociálne a kultúrne okolnosti tak, aby bolo naplnenie všetkých ľudských práv všetkých ľudí ich spoločným cieľom.

*Článok 6*

1. Ľudskoprávne vzdelávanie a školenie by malo profitovať z  nových informačných a komunikačných technológií ako aj médií a využiť ich na podporu všetkých ľudských práv a základných slobôd.
2. Spoločenské a humanitné vedy by sa mali byť podporované ako prostriedok vzdelávania a zvyšovania povedomia o ľudských právach.

*Článok 7*

1. Štáty, prípadne príslušné vládne autority, majú hlavnú zodpovednosť za podporu a zabezpečenie ľudskoprávneho vzdelávania a školenia, rozvinutého a uskutočňovaného v duchu účasti, inklúzie a zodpovednosti.
2. Štáty by mali vytvoriť také prostredie, ktoré by bolo bezpečné a umožňovalo by zapojenie občianskej spoločnosti, súkromného sektora a iných relevantných subjektov do ľudskoprávneho vzdelávania a školenia, v ktorom sú ľudské práva a základné slobody všetkých, vrátane osôb zapojených do tohto procesu, plne chránené.
3. Štáty by mali individuálne aj prostredníctvom medzinárodnej pomoci a spolupráce podniknúť kroky, aby zabezpečili maximum disponibilných zdrojov na progresívnu realizáciu ľudskoprávneho vzdelávania a školenia vhodnými prostriedkami, vrátane prijatia legislatívnych, administratívnych opatrení a politík.
4. Štáty, prípadne príslušné vládne autority, by mali zabezpečiť primerané ľudskoprávne školenie, prípadne vzdelávanie v oblasti medzinárodného humanitárneho práva a medzinárodného trestného práva pre štátne zamestnankyne, štátnych zamestnancov, verejných činiteľov, sudcov, sudkyne, orgány činné v trestnom konaní a vojenských profesionálov a rovnako podporiť dostatočné ľudskoprávne školenie učiteliek, učiteľov, multiplikátoriek, multiplikátorov a iných vzdelávacích pracovníčok a pracovníkov a súkromných orgánov konajúcich v mene štátu.

*Článok 8*

1. Štáty by mali pripraviť alebo rozvíjať stratégie a politiky a tam, kde je to primerané, akčné plány a programy implementácie ľudskoprávneho vzdelávania a školenia prostredníctvom ich integrácie do školských a vzdelávacích osnov, pričom by mali zohľadňovať Svetový program ľudskoprávneho vzdelávania a špecifické vnútroštátne a miestne potreby a priority.
2. Na koncipovaní, implementácii, vyhodnocovaní a rozvíjaní takýchto stratégií, akčných plánov, politík a programov by sa mali podieľať všetky relevantné subjekty, vrátane súkromného sektora, občianskej spoločnosti a vnútroštátnych ľudskoprávnych inštitúcií a ak je to vhodné, mali by byť podporené aj iniciatívy s účasťou čo najširšieho spektra subjektov.

*Článok 9*

Štáty by mali podporiť ustanovenie, rozvoj a posilnenie efektívnych a nezávislých vnútroštátnych ľudskoprávnych inštitúcii v súlade s Parížskymi princípmi, uznávajúc, že vnútroštátne ľudskoprávne inštitúcie môžu hrať dôležitú rolu, a ak je to nutné aj koordinačnú rolu pri podpore ľudskoprávneho vzdelávania a školenia, okrem iného, prostredníctvom zvyšovania povedomia a mobilizáciou relevantných verejných a súkromných činiteľov.

*Článok 10*

1. Pri podpore a poskytovaní ľudskoprávneho vzdelávania a školenia hrajú dôležitú úlohu rozličné spoločenské subjekty, zahŕňajúc, okrem iných, vzdelávacie inštitúcie, médiá, rodiny, miestne komunity, inštitúcie občianskej spoločnosti, mimovládne organizácie, ochrancov ľudských práv a súkromný sektor.
2. Inštitúcie občianskej spoločnosti, súkromný sektor a iné relevantné subjekty sú vyzvané, aby zabezpečili vhodné ľudskoprávne vzdelávanie a školenie pre svojich zamestnancov, zamestnankyne a personál.

*Článok 11*

Organizácia Spojených národov a medzinárodné a regionálne organizácie by mali poskytovať ľudskoprávne vzdelávanie a školenie pre svoj civilný personál aj vojenský a policajný personál slúžiaci pod ich mandátmi.

*Článok 12*

1. Medzinárodná spolupráca by mala na všetkých úrovniach a ak je to možné aj na miestnej, podporovať a posilňovať vnútroštátne snahy o implementáciu ľudskoprávneho vzdelávania a školenia.
2. Združené a koordinované snahy na medzinárodnej, regionálnej, vnútroštátnej a miestnej úrovni môžu prispieť k účinnejšiemu zavedeniu ľudskoprávneho vzdelávania a školenia.
3. Podporované by malo byť dobrovoľné financovanie projektov a iniciatív na poli ľudskoprávneho vzdelávania a školenia.

*Článok 13*

1. Medzinárodné a regionálne mechanizmy ľudských práv by mali v rámci svojich mandátov venovať pozornosť ľudskoprávnemu vzdelávaniu a školeniu.
2. Štáty sú povzbudzované, aby tam, kde je to vhodné, zahrnuli informácie o prijatých opatreniach na poli ľudskoprávneho vzdelávania a školenia do správ adresovaných relevantným ľudskoprávnym mechanizmom.

*Článok 14*

Štáty by mali uskutočniť vhodné opatrenia na zabezpečenie efektívnej implementácie

Deklarácie ako aj jej ďalšieho rozvinutia a vyčleniť na to potrebné zdroje.[[2]](#footnote-2)

1. Pozri: <http://www.ohchr.org/EN/Issues/Education/Training/Pages/UNDHREducationTraining.aspx> [↑](#footnote-ref-1)
2. Pozri: <http://www.ohchr.org/EN/Issues/Education/Training/Pages/UNDHREducationTraining.aspx> [↑](#footnote-ref-2)